

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 38:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie znów poczęła i urodziła syna, i nadała mu imię Onan.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potem znów zaszła w ciążę i urodziła syna. Temu nadała imię Onan.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I znów poczęła i urodziła syna, i nadała mu imię Onan.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zasię począwszy porodziła syna, i nazwała imię jego Onan.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zasię począwszy płód, narodzonego syna nazwała Onan.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem jeszcze raz poczęła, urodziła syna i nazwała go Onan.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I poczęła znowu, i urodziła syna, i nazwała go Onan.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem jeszcze raz poczęła, urodziła syna i dała mu na imię Onan.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy ponownie poczęła i urodziła syna, nazwała go imieniem Onan.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem jeszcze raz poczęła i urodziła syna nadając mu imię Onan.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I ponownie zaszła w ciążę i urodziła syna, i nadała mu imię Onan.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I зачавши, знову породила сина, і назвала його ім'я Авнан.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I znowu poczęła, i urodziła syna; i jego imię nazwała Onan.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I znowu stała się brzemienna. Po jakimś czasie urodziła syna i nadała mu imię Onan.

¹⁾ Onan, זָוָן ('onan), czyli: żywotny.